

LA ILUSTRACION NACIONAL



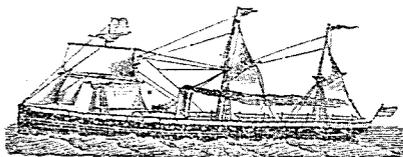
REVISTA

LITERARIA, CIENTÍFICA Y ARTÍSTICA

AÑO V

MADRID

Núm. 41



SERVICIOS DE LA COMPAÑÍA TRASATLÁNTICA

DE BARCELONA

VAPORES-CORREOS A PUERTO-RICO Y HABANA

Con escalas y extension á Las Palmas, Puertos de las Antillas, Veracruz y Pacifico

Salidas trimensuales: de Barcelona, el 5; Málaga, el 7, y Cádiz, el 10 de cada mes. para Las Palmas, Puerto-Rico, Habana y Veracruz.

Santander, el 20, y Coruña, el 21, para Puerto-Rico y Habana.

Barcelona, el 25; Málaga, el 27, y Cádiz, el 30, para Puerto-Rico, con extension á Mayagüez y Ponce, y para Habana, con extension á Santiago, Gibara y Nuevitas, así como á La Guaira, Puerto Cabello, Sabanilla, Cartagena, Colon y Puertos del Pacifico, hácia Norte y Sur del Istmo.

VIAJES DEL MES DE SETIEMBRE

El 1.º, de Cádiz, el vapor **Cataluña**; el 20, de Santander, el vapor **Alfonso XII**; y el 30, de Cádiz, el **Ciudad Condal**.

VAPORES-CORREOS Á MANILA

Con escalas en Port-Said, Aden y Singapoore, y servicio á Iloilo y Cebú.

Salidas mensuales: de Liverpool, el 15; Coruña, 17; Vigo, 18; Cádiz, 23; Cartagena, 25; Valencia, 26, y Barcelona, 1.º fijamente de cada mes.

El vapor **Veracruz** saldrá de Barcelona el 1.º de Octubre.

SERVICIO COMERCIAL Á FILIPINAS

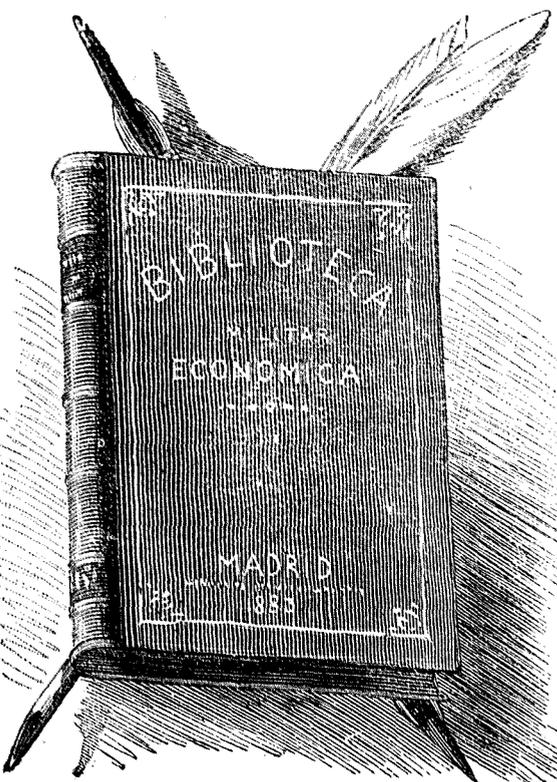
Salidas mensuales: de Liverpool, el último día del mes; Santander, 3; Cádiz, 8, y Barcelona, 15 de cada mes.

Con escalas en Port-Said, Aden y Singapoore, y trasbordo para Iloilo y Cebú.

El vapor **Isla de Luzon** saldrá de Barcelona el 15 de Setiembre.

Todos estos vapores admiten carga con las condiciones más favorables, y pasajeros, á quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato muy esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebaja á familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebaja por pasajes de ida y vuelta. Hay pasajes para Manila á precios especiales para emigrantes de clase artesana ó jornalera, con facultad de regresar gratis dentro de un año si no encuentran trabajo. La Empresa puede asegurar las mercancías en sus buques.

Para más informes, en **Barcelona**, la *Compañía Trasatlántica*, y Sres. Ripoll y C.ª, plaza Palacio.—**Cádiz**, Delegacion de la *Compañía Trasatlántica*.—**Madrid**, D. Julian Moreno, Alcalá, 33 y 35.—**Liverpool**, Sres. Larrinaga y C.ª.—**Santander**, Angel B. Perez y C.ª.—**Coruña**, D. E. da Guarda.—**Vigo**, D. R. Carreras Irigorri.—**Cartagena**, Bosch hermanos.—**Valencia**, Dart y C.ª.—**Manila**, Sr. Administrador general de la *Compañía general de Tabacos*.



ANUNCIOS

A. Romero A.

Capellanes, 10.

Gran almacén de música, pianos, organos y demás instrumentos de salón. Salón de conciertos. Obras musicales en todos los ramos del arte.

Pianos de las más renombradas fábricas de Europa. Unico depósito en España de los célebres *Steinweg*, inmejorables por su sonoridad y resistencia.

Se remite gratis el catálogo ilustrado.

MADRID

GRAN ESTABLECIMIENTO

DE

CONFITERIA

LUNA, 13, Y SILVA, 51

Grandioso surtido de dulces finos y pastas para postres.

Novidades en cajas finas para bodas y bautizos.

Mantecás finas de Isigny, en las de todos tamaños, de Dinamarca, Flandes, y fresca del país.

LEON DEL PUEYO Y HERMANO

E. BARRAGAN

GRABADOR Y CALADOR EN METALES

Fábrica de sellos en caoutchouc.

SELLOS EN BRONCE

Y ARTICULOS DE GRABADO

17, FUENCARRAL, 17

MADRID

A LOS MILITARES

GRAN ZAPATERÍA

DE FRANCISCO CIMA

23, PRECIADOS, 23

MADRID

Se confecciona toda clase de calzado por dificultoso que sea; especialidad en botas de montar y de caza.

FARM CI

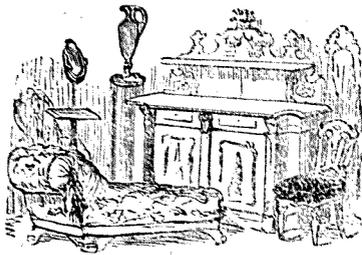
Y

JARABERÍA DEL DR. DURAN

Establecimiento fundado en 1793

EN BARCELONA

Victoria, 7, Madrid.



LA AMUEBLADORA

Calle Mayor, 117, Madrid.

En esta Casa se encuentra desde el modesto mobiliario hasta el de más lujo. Gran surtido de muebles alemanes y franceses. Se remiten á provincias con buenos embalajes. Se facilitan en Madrid á pagar en un año.

Pedir Catálogos con grabados y precios, gratis.

IMPORTANTE

Especialidad en Teresianas para todas las armas é institutos, desde cinco pesetas; bordados en toda clase de uniformes; estrellas á 1'25 pesetas; galone de todas clases. Fábrica de gorras,

19 y 21, Jacometrezo, 19 y 21, Madrid.

SIN FIADOR LA VERDAD

Venta de camas desde 15 pesetas en adelante á plazos semanales

DESDE UNA PESETA

En su fábrica (Alto de Montealeón). En las sucursales

54, Toledo, 54,—2, Plaza de Matute, 2

y en el Despacho central,

62, JACOMETREZO, 62



LA GRAN BRETAÑA

Es el almacén que mayor surtido tiene en esta capital de Máquinas para coser y Camas inglesas en calidad, últimos gustos y facilidades de pago desde 1 á 50 pesetas cada semana; nadie compite con esta Casa; al contado, precios de fábrica.

BING Y LOMBERA

Fuencarral, 102, y Plaza de Santa Ana, 1

MADRID

COMPANÍA COLONIAL

PROVEEDORA EFECTIVA DE LA REAL CASA

26 RECOMPENSAS INDUSTRIALES. GRAN MEDALLA DE ORO

Y LA CRUZ DE LA LEGION DE HONOR PARA SU DIRECTOR

En la Exposición de París de 1868.

CHOCOLATES SUPERIORES

ACREDITADOS CAFÉS

BOMBONES DE CREMA Y PRALINE

Depósito general: MAYOR, 18 y 20.—Sucursal, MONTERA, 8, Madrid.

OBRAS

DE

UBALDO R. QUINONES

	Pesetas.
Filosofía de la caridad, un tomo en 8.º.....	3
La religión de la ciencia, un tomo en 8.º.....	7,50
Juan de Avendaño (novela), un tomo en 8.º.....	3
Violeta (novela), un tomo en 8.º.....	2,50
Educación moral de la mujer, un tomo en 8.º.....	2,50
La Chusma, dos tomos en 8.º.....	4
Teoría de la justicia, un tomo en 8.º.....	3
El Pactum (entremés tragi-bufo-sinalagnático; un folleto.	75
¿Qué hay? (verdades psicológicas, según la ciencia). Un tomo en 8.º.....	1,50

Dirigiéndose al autor, Espíritu Santo, 41, principal, les envía franco á provincias para los suscritores.

OBRAS DE D. EMILIO BONELLI

MANUAL DE FORTIFICACION DE CAMPAÑA

(Del Teniente General belga Briabaut.)

Obra aprobada por la Junta Superior Consultiva, ilustrada con 313 figuras y 6 láminas intercaladas. Traducción.—5 pesetas en Madrid.—Los pedidos que excedan de 10 ejemplares tendrán una rebaja de 25 por 100.

EL IMPERIO DE MARRUECOS Y SU CONSTITUCION

Descripcion geográfica, de costumbres, gobierno, administracion, razas, etc., etc., etc.—3 pesetas.

OBSERVACIONES DE UN VIAJE POR MARRUECOS

Conferencia pronunciada en la Sociedad Geográfica de Madrid. Una peseta.—En venta en la Administracion de LA ILUSTRACION NACIONAL, y en casa del autor, Santa María, 6, bajo izquierda.

GRAN COMERCIO

DE

SASTRERIA

DE

ANDRES SOLERO CRESPO

Especialidad en togas, uniformes militares y civiles; condecoraciones de todas clases; todo lo perteneciente al profesorado y magistratura, como son birretes, vuellillos y mucetas.

MADRID

4, PRECIADOS, 4

SASTRERÍA FRANCESA

16, Cármen, 16.

Gran surtido en géneros de novedad del país y extranjeros.

GUERRAS IRREGULARES

POR EL T. C. COMANDANTE, CAPITAN DE E. M.

D. José Ignacio Chacon.

Se halla de venta en la Administracion de LA ILUSTRACION NACIONAL y en el Depósito de la Guerra al precio de 4 pesetas en Madrid y 4,50 en provincias.

FÁBRICA

DE

BOTONES Y EFECTOS DE METAL

DE LUCAS SAENZ

Esparteros, 1, Madrid.

EPISODIOS MILITARES

POR

D. Antonio Ros de Olano.

Se vende en la Administracion de LA ILUSTRACION NACIONAL, Correspondencia Militar y principales librerías.

Su precio, 3 pesetas en Madrid y 3,50 en provincias.

DR. GOÑI

Especialista en las vías urinarias y matriz.
Montera, 5, segundo.

RESENA HISTÓRICA Y ORGÁNICA

DEL COLEGIO DE

GUARDIAS JOVENES

DESDE SU FUNDACION EN 1855

Hasta fin de 1881.

POR DON ANDRES MOLINERO Y GONZALEZ COXEJO

Se vende en esta Administracion, Almirante, 2; quintuplicado, al precio de 4 pesetas.

CHOCOLATES

DE

MATÍAS LOPEZ

MADRID.—ÉSCORIAL

UNICO premiado en su ramo con la Legion de Honor en la última Exposición universal de París 1878.

24 RECOMPENSAS

industriales por el mérito y superioridad de sus productos.

TÉS, CAFÉS, SOPAS

Dirección, Palma, 8, Madrid.

Se expenden en todos los principales establecimientos de España.

La Ilustración Nacional

REVISTA DECENAL

20 DE OCTUBRE DE 1884

ADMINISTRACION Y REDACCION

Almirante, 2, quintuplicado.

TOMO 2.º—NÚM. 41

SUMARIO

GRABADOS. ¡Todo por la Patria!—Excmo. Sr. Teniente General D. Manuel Salamanca y Negrete, Director general de Administracion y Sanidad Militar.—El fusil fotográfico.—Naufragio del *Gravina*.—El castillo de Sobroso.—Toledo: Edificios proyectados para ensanche de las dependencias de la Academia General Militar.—M. Renard, capitán de ingenieros del ejército francés, inventor de la direccion de los globos.—Franceses y alemanes en la costa occidental de Africa.—La Felicitacion.—Tipos nacionales: el gallego (dibujo de Balaca).

TEXTO. LA ILUSTRACION MILITAR-NACIONAL.—¡Todo por la Patria!—Excmo. Sr. Teniente General don Manuel Salamanca y Negrete, Director general de Administracion y Sanidad Militar.—El fusil fotográfico.—Naufragio del *Gravina*.—El castillo de Sobroso.—Toledo: Edificios proyectados para ensanche de las dependencias de la Academia General Militar.—M. Renard, capitán de ingenieros del ejército francés, inventor de la direccion de los globos.—Franceses y alemanes en la costa occidental de Africa.—La felicitacion.—Tipos nacionales: el gallego (dibujo de Balaca).—Revista de Teatros, por A. D.—Bibliografía.—Advertencia.—Anuncios.—Correspondencia con los suscritores.—Sobre cubierta, por D. Eduardo de Palacio.—Variedades: los despropósitos de una patrona, por D. Juan Martinez Villergas.

LA ILUSTRACION MILITAR-NACIONAL

Esta publicacion no ha sido nunca una vulgar empresa periodística. Ningun móvil de lucro animó á sus fundadores, y ningun género de personal medro han reportado por sus asiduos trabajos de redaccion; pero ninguna decepcion tampoco.

Conocíamos la historia de todas las propagandas científicas, de todas las campañas de conciliacion ó equidad. En las lides sociales hay un turno de premio para cuantos sustentan una solucion de interes estrecho, de egoismo ó de *particularismo* mejor ó peor simulado. No hay más que *desdenes y aun persecuciones* para la defensa de los intereses comunes, para el apostolado de las ideas generales.

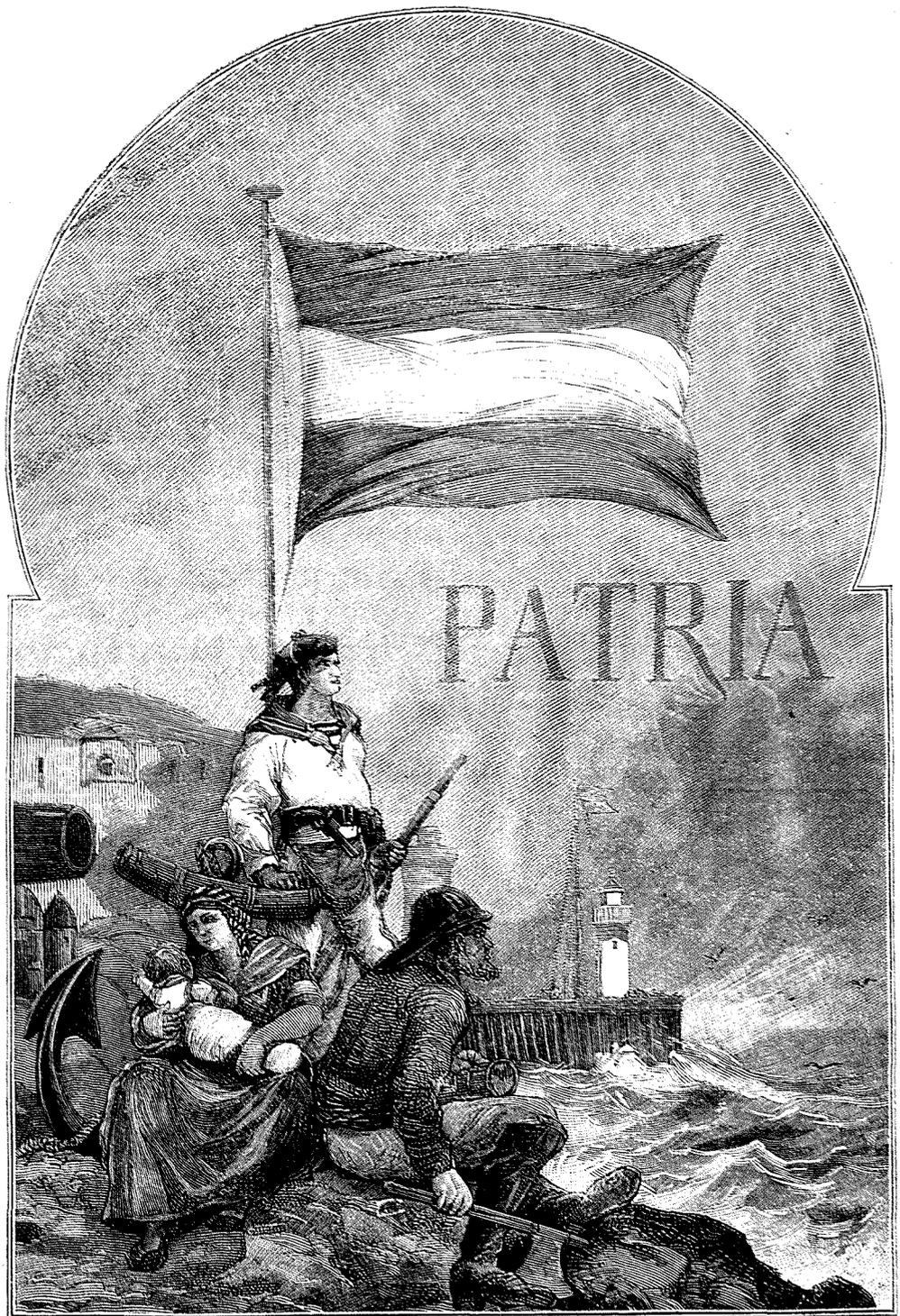
Luchar por los más altos ideales del progreso; decir alternativamente la verdad al ejército, la verdad al país y á los poderes, no puede producir por el momento más que disgusto callado ó airada contradiccion.

Pero á eso hemos venido; á que se nos contradiga en esta lucha franca que venimos manteniendo por la consecucion de fines sociales, cuya condicion fundamental es un ejército serio, ilustrado y fuerte.

Entre aquellos fines, el primero sólo bastaría para justificar el nuevo subtítulo de esta publicacion. No hay otro medio de salvar á

nuestra infortunada patria, que el de temolar sobre tantas tristes banderas de discordia intestina, sobre tantas pasiones individuales, tantos intereses particulares en rencorosa y perpétua lucha, un gran interes total, un indiscutible bien comun, una aspiracion verdaderamente *nacional*. Y esta aspiracion es tan manifiesta, que apenas parece necesario insinuarla. Hay en todos nuestros pueblos una verdadera *sed de justicia*, que amenaza resolverse en tumultuosas violencias.

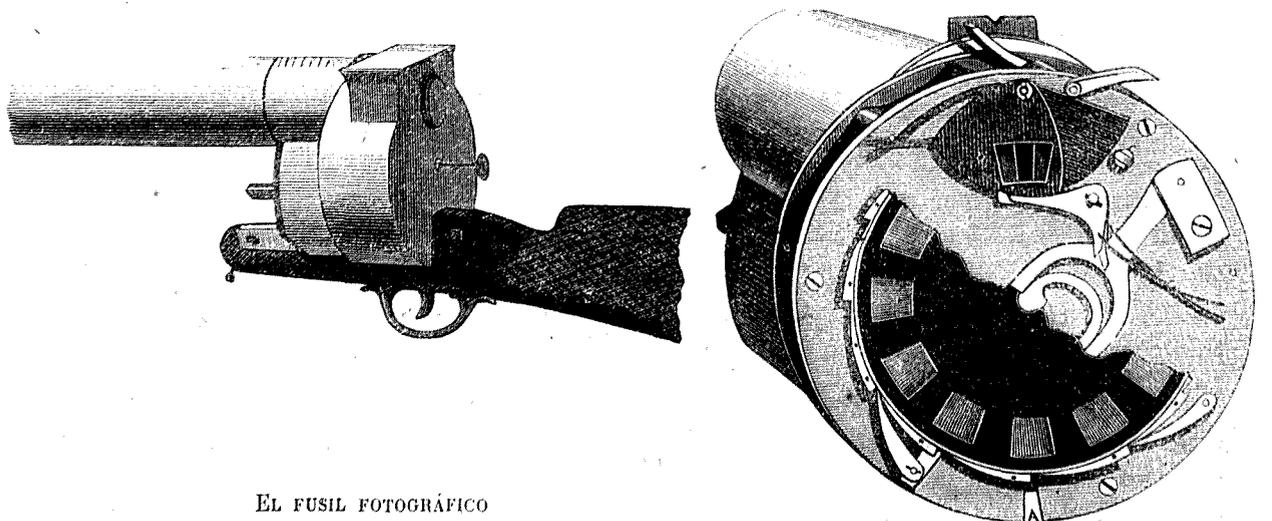
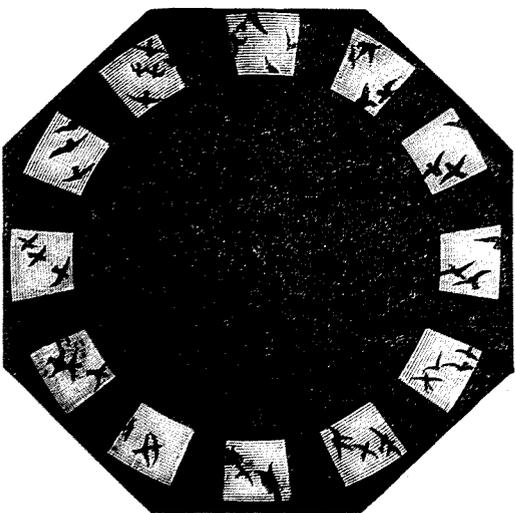
La justicia, es decir, la seguridad de que nuestra vida, nuestra reputacion, nuestros bienes, todos nuestros derechos en fin, serán respetados, es la primera necesidad de un pueblo. Y la primera funcion del Estado, tal vez la sola esencial y permanente, es la que corresponde al cuidado y sostenimiento de buenas instituciones jurídicas (seguridad del individuo dentro de la nacion), y á la creacion de un ejército nacional (seguridad del Estado en sus relaciones con las demas potencias). Para



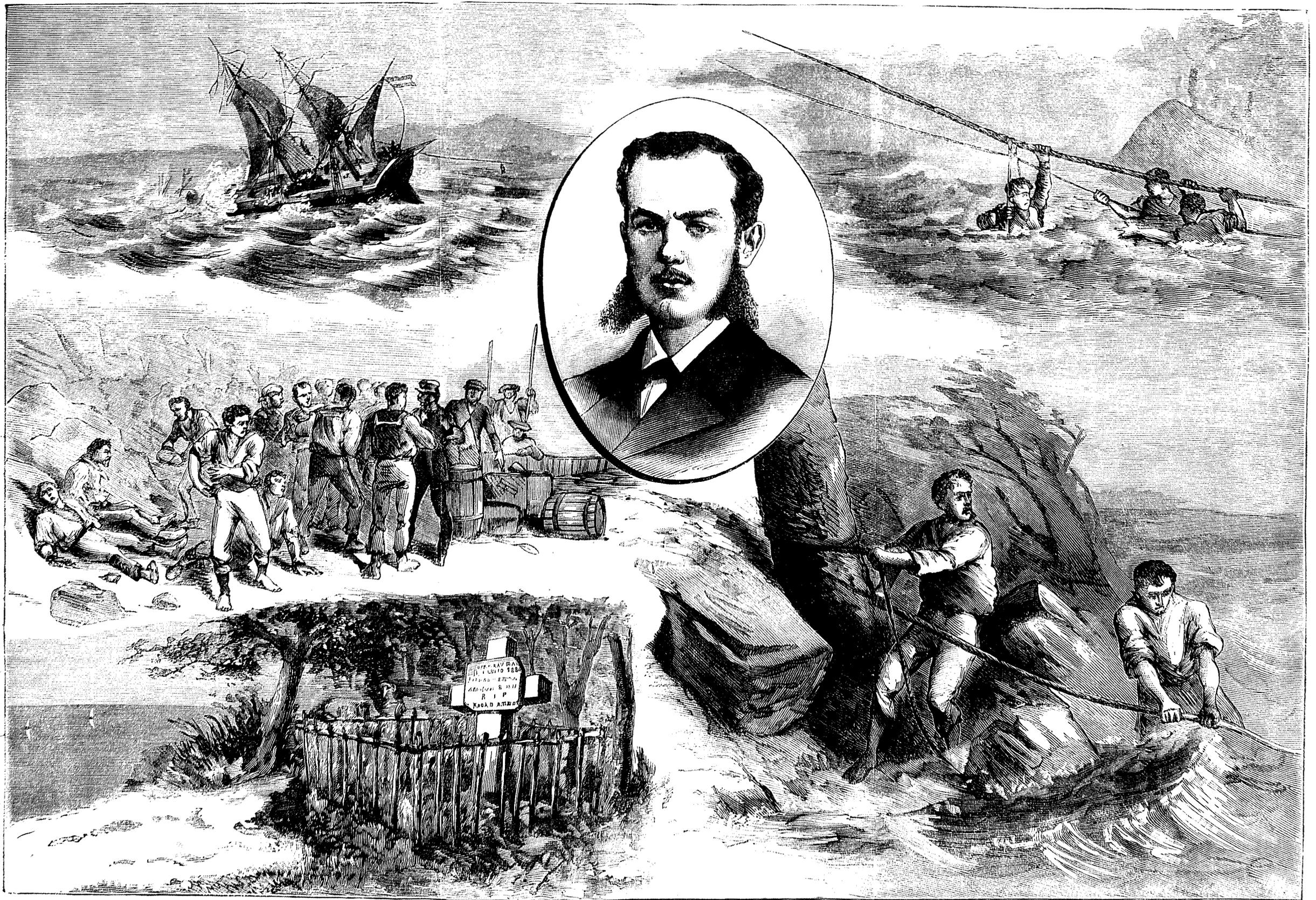
¡TODO POR LA PATRIA!



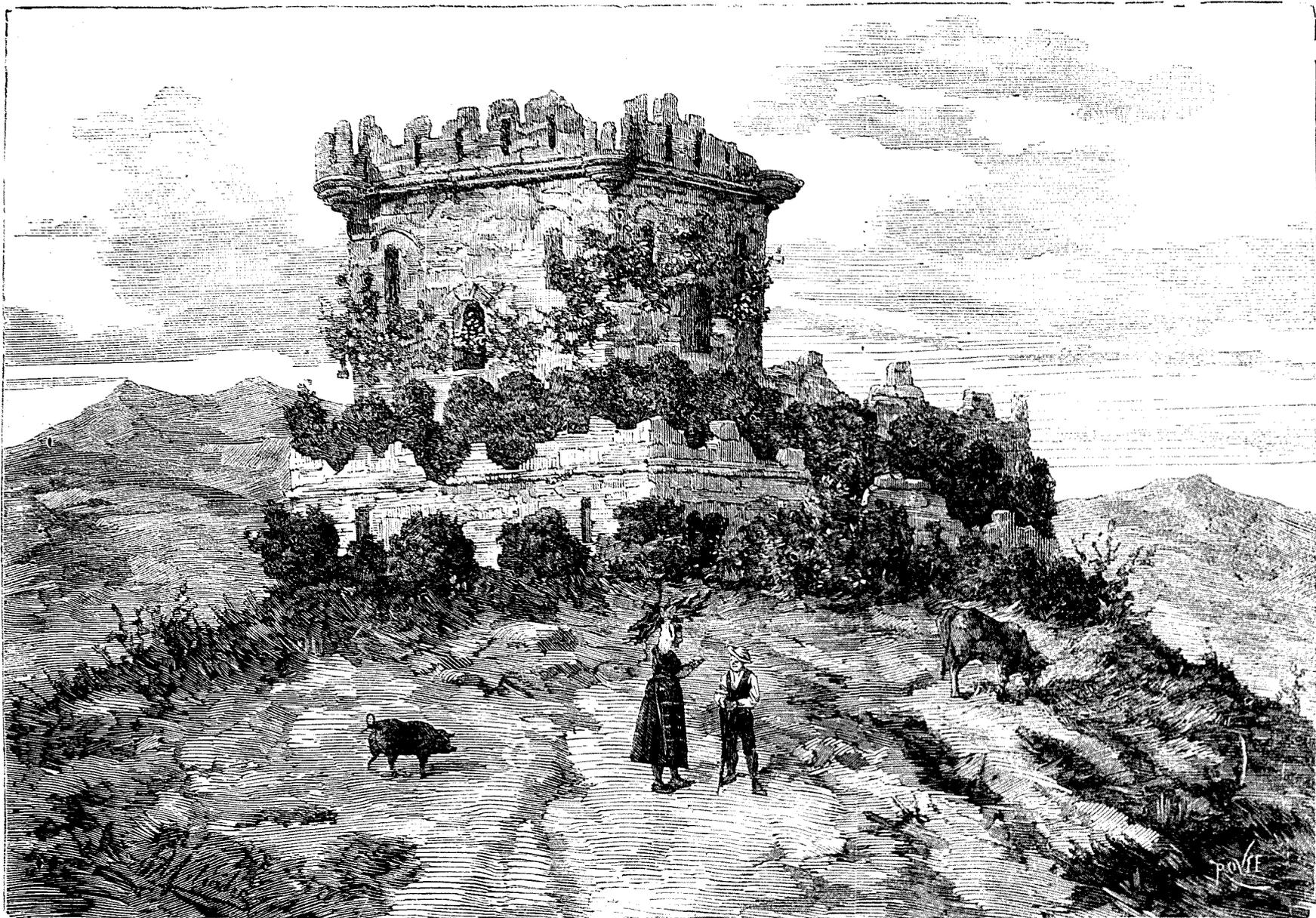
EXCMO. SR. TENIENTE GENERAL D. MANUEL SALAMANCA Y NEGRETE, DIRECTOR GENERAL DE ADMINISTRACION Y SANIDAD MILITAR



EL FUSIL FOTOGRAFICO



ISLAS FILIPINAS.—NAUFRAGIO DEL CRUCERO «GRAVINA» EN LA BAHÍA DE MUSA, y salvamento de LA TRIPULACION POR EL ESFUERZO DEL MÉDICO D. EUGENIO FERNANDEZ Y MENENDEZ VALDES Valdés, despues de ganar á nado la costa, consigue amarrar un cable, por el que pasan los tripulantes.—Llegada de los primeros auxilios.—Retrato de Valdés.—Cruz, lápida ó inscripcion colocada en conmemoración de las víctimas del naufragio. (Dibujos del natural ampliados por Lagarde; grabado de Marichal.)



GALICIA.—CASTILLO DE SOBROSO

otros fines secundarios, puede bastar el auxilio oportuno é inteligente á la iniciativa personal, la instruccion gratuita en sus tres grados y una descentralizacion en continuo y progresivo desenvolvimiento.

Otro de los problemas que hoy afectan más hondamente todos los intereses sociales es la cuestion económica.

Una publicacion séria no puede prescindir de este problema, ni aun con el pretexto de reservarlo á los periódicos *de la especialidad*. Desgraciadamente, nada hay más general hoy en España que la pobreza, la estrechez, la miseria. Y es indispensable que coadyuvemos todos, en diferentes proporciones, al bienestar de grandes masas sociales, para las que la vida es un interminable martirio. Las clases milltares hace ya algun tiempo que ofrecen frecuentes casos de desconsolador pauperismo; mas hay otras que pasan tambien por análogos sufrimientos, y de todos los que sufren debemos ocuparnos, para dar así ejemplo de natural confraternidad.

Pero los periódicos militares no se leen por los hombres civiles; nuestras quejas caen así en el hielo de una indiferencia desoladora. Y dé ahí el nuevo título de ILUSTRACION NACIONAL, que nos garantiza, cuando ménos, la probabilidad de ser leidos por un público que

apénas ve la expresion *militar* á la cabeza de un periódico, retira la vista con una precipitacion desdeñosa, que sería ofensiva si no fuese indicio de superficial prevencion, de esa prevencion que d'Aguesseau llamaba «el crimen de las almas justas.»

Sin odios, sin rencores, sin viva emulacion de ningun género, nosotros penetraremos ahora en el despacho del estadista, del industrial, del comerciante, del hombre de ciencia, y desplegaremos ante todos una bandera de reorganizacion general y militar, que no podrá ser argüida de *particularismo*, porque invoca y protege á todos los intereses del país, ni de *especialismo*, porque no nos costará trabajo demostrar que el ejército tiene un carácter de generalidad tan marcado, que todo lo que á él perjudica perjudica á la patria, que todo lo que á él enaltece en patrio enaltecimiento se resuelve.

Hay aún otro medio para fundir en una aspiracion comun, en un sentimiento nacional, el inmenso caudal de energías desbordadas, de fuerzas, sin direccion, sin plan ni rumbo fijo. La extension territorial por Africa: hé aquí la fórmula de patriótica union para el más positivo de los progresos á que puede aspirar nuestro país en el estado actual de la política europea, extraordinariamente colonizadora. Inglaterra,

Rusia, Francia, colonizan, extienden cada vez más su civilizacion y su poder. Colonicemos sin cesar como ellas, que así se templará algo el ardor de nuestras luchas interiores, y un sentimiento de bien general, de engrandecimiento patrio, preponderará sobre todas estas mezquinas emulaciones personales que constituyen el sombrío y revuelto fondo de nuestra política interior.

En este punto, como en tantos otros, nos encontramos á igual distancia de los que se complacen en las soluciones extremas. La política es transaccion, conciliacion; el país no puede de la noche á la mañana lanzarse á una guerra; pero puede prepararse gradualmente á una accion exterior que le sea útil bajo el aspecto político, ó de importancia nacional, como bajo el económico, ó de extension comercial é industrial.

Réstanos indicar los medios á que recurriremos preferentemente para realizar nuestros propósitos. *A la verdad por el camino de la verdad*: tal es nuestra divisa en este punto. A fines nobles, medios nobles tambien. La divulgacion de la ciencia por procedimientos indirectos (el grabado, la literatura); la excitacion á los artes útiles con preferencia á los puramente recreativos, la educacion de los sentimientos, la crítica severa, pero decorosa, de

todo lo que es malo, el encomio de lo bueno, pero sin retoricismo ridículo, sin hipérboles ya desacreditadas, la subordinación de las conjeturas á los hechos; tales procuraremos que sean los rasgos característicos de LA ILUSTRACION NACIONAL.

No terminaremos sin consignar un hecho muy sencillo, pero muy significativo á la vez. Antes que una herramienta, el hombre construyó un arma. Es que la herramienta no hubiera podido emplearse sin la protección que da el arma, sin garantías de seguridad y tranquilidad. En las sociedades modernas pasa hoy otro tanto. Las aplicaciones militares de un determinado descubrimiento son casi siempre las primeras. Es que tienen mayor carácter de urgencia y utilidad real, puesto que consolidan ó aumentan la fuerza del Estado que más pronto las concibe y realiza. Los medios de destrucción se perfeccionan en términos que parece posible llegar á un paralelismo de fuerza destructora que hiciera preferir el empleo de la competencia industrial ó pacífica á las máquinas de guerra. Pero entre tanto, es un sofisma deplorable el negar al ejército el carácter de institución útil en el mismo ó mayor grado que muchas otras que se jactan de ser importantes bajo este aspecto.

Por esto hemos prestado á las cuestiones de organización y progreso industrial militar tanta atención; por esto ensanchamos el marco de esta Revista, para hacernos leer del público que más interesa conducir á un terreno de imparcialidad en materias de milicia, y por esto, en fin, no es exagerado decir que esta ILUSTRACION, que deja de llamarse MILITAR, será hoy más militar que nunca.

Porque, ya lo hemos dicho: consideramos la justicia y el cuidado y sostenimiento de un ejército nacional como la primera función del Estado.

LA REDACCION.

TODO POR LA PATRIA

(ALEGORÍA)

La poesía, el sentimiento y la viril energía que se condensan en esta sola palabra ¡patria! se leen en ese grupo del grabado que ocupa la primer página de este número. Sobre una escueta roca de la costa, combatida por las olas encrespadas, la madre que estrecha contra su seno al hijo de su amor, el joven marinero de atezado rostro y enérgica fisonomía, y el veterano curtido en cien combates, miran al horizonte, de donde aguardan el peligro y se disponen á hacerle frente, cobijados bajo los pliegues de la bandera nacional desplegada al viento.

«Todo por la patria!» parecen exclamar los tres personajes de esta sentida alegoría; y como si tratando de intereses de tal cuantía todo los demás fueran una vana ilusión, esperan decididos la gloria del triunfo, ó una muerte heroica, en que les ofrezca tumba inviolable el suelo donde nacieron, y sudario el lienzo sagrado del pabellón nacional.

Por más que pretendan ciertas escuelas políticas, el concepto patrio tendrá siempre para el hombre social alta significación.

El amor propio, en su acepción más noble; el amor de la familia y el amor de la patria se confunden á veces en el corazón humano, hasta tal punto, que el hombre llega á dudar cuál de estos sentimientos es el que le impulsa en muchas de sus acciones. Ahogar en el ser racional estos puros afectos, es trasformarle en el idiota, reducirlo á la condición del bruto, que sólo al instinto obedece.

Pueden existir y existen, por una extraña aberración, en las sociedades más adelantadas seres que, á impulsos de un fanatismo no menos criminal que el de los inquisidores de la Iglesia romana, maldi-

cen de la patria y abogan por romper los lazos de la familia y de la sociedad; pero llega un momento en que, víctimas de su propia intolerancia, se ven obligados á pisar el suelo extranjero, ó sufren por sentencia de la ley el ostracismo en remotas colonias, y desde entónces la única esperanza que alienta su corazón es la de volver á contemplar un día el sol que alumbró su infancia, y las rientes perspectivas en que se extasió su juventud.

Se ha observado que ninguno de los insurrectos de la *Commune*, deportados á Nueva Caledonia, renunció á los beneficios de la amnistía, y eso que muchos habían logrado en aquella lejana isla medio de asegurarse un cómodo porvenir, y en Francia les aguardaba únicamente la miseria.

¿Qué es lo que hablaba en el alma de estos desgraciados, sino el místico amor de la patria, del que no sabían darse cuenta?

¿No se lleva la patria en las suelas de los zapatos! contestó el terrible Danton, á un amigo que le aconsejaba emigrar para librarse de las iras de Robespierre; y renunciando á huir, entregó el audaz tribuno su cabeza á la guillotina.

¡Vivir en cadenas,
qué triste vivir!
Morir por la patria,
qué bello morir!

exclama el dulce Arriaza, en su himno de «Guerra al extranjero!»

¡Morir por la patria! gritaron los lacedemonios y atenienses en las guerras médicas, y el mismo grito, repetido por todos los pueblos que ven peligrar su independencia, llega de siglo en siglo hasta las actuales generaciones, resonando aún vigoroso y potente cuando la esclavizada Italia constituye su nacionalidad, ó la desventurada Polonia lucha por reconquistarla.

Excmo. Sr. Teniente General

D. MANUEL SALAMANCA Y NEGRETE,

Director general de Administración y Sanidad militar.

Nunca más oportuna que hoy la publicación del retrato del general Salamanca.

Hace mucho tiempo poseemos el grabado que lo representa, y en diferentes ocasiones se nos ha ocurrido darlo á la estampa; pero siempre nos ha detenido la idea, sugerida por nuestra estimación, de hacer coincidir su publicación con algún suceso relacionado directamente á la personalidad de este General distinguido ó con algún hecho notable, producto de su rara inteligencia ó de sus extraordinarias facultades, seguros de no haber de esperar mucho tiempo, porque D. Manuel Salamanca es uno de esos hombres, verdaderas excepciones en nuestro país, que saben concebir mucho y bien, y que saben realizar cuanto conciben.

Durante la época de su mando en Valencia, nos ocupamos algunas veces de las provechosas ideas que puso en práctica, y de ellas dimos cuenta á nuestros lectores, aplaudiendo con entusiasmo actos que revelaban una iniciativa desacomunada, un talento práctico poco común y una perseverancia que rayaba casi en la tenacidad, pues todo esto era necesario para allanar los obstáculos que á su gestión reformadora oponía esa inercia del espíritu que, en España y particularmente en el ejército, se conoce con el nombre, asaz expresivo, de la rutina.

Entónces se habló mucho del general Salamanca como candidato de una combinación ministerial, y aguardábamos verle ascender á tan alta autoridad, con el fin de hacer más expresivo nuestro homenaje; pero las corrientes de la política se dirigieron por otros cauces y hubimos de suspender la realización de nuestro propósito, convencidos de que la oportunidad vendría pronto, pues un hombre de dotes tan excepcionales, había de hallar ocasiones, en cualquier puesto que desempeñase, para hacer conocer al ejército y al país lo que puede una voluntad firme puesta al servicio de una imaginación creadora.

Corto es el tiempo que D. Manuel Salamanca lleva al frente de las direcciones de Administración y Sanidad militar, y pasma ver lo que ha realizado ya, los proyectos que se propone para, en inmediato plazo, llevar á la práctica, y las ideas á que da forma su incansable imaginación. Pero lo que realmente admira á cuantos juzgan con desapasionamiento, es el que en todas, absolutamente en todas sus obras, no se advierte nada fantástico; todo es útil, conveniente, de aplicación inmediata y provechosa, pudiendo decirse, en voz muy alta, que en el plazo de tres meses ha hecho más por el bienestar del ejército, que toda la pléyade de teóricos ó de ordenancistas intransigentes.

Indisculpable sería nuestro silencio cuando observamos á nuestra alrededor continuadas manifestaciones de gratitud dirigidas al director de Administración militar; y pues la ocasión de ofrecerle un testimonio de nuestro profundo respeto no

puede ser más oportuna, la aprovechamos con placer, insertando su retrato y consagrándole estas líneas, breves y desordenadas, pero tan sinceras y afectuosas como todos los sentimientos que brotan del alma espontáneamente.

La falta de espacio nos obliga hoy, como otras veces, á trazar sólo un boceto de la biografía; una síntesis de los hechos militares que en la brillante hoja de servicios del general Salamanca se hallan consignados. De su carácter, de sus condiciones, no podemos ocuparnos; pero por fortuna no es esto preciso. El ejército hace mucho tiempo que conoce al general activo de campaña; al orador militar que un día y otro ha hecho resonar su voz potente en el santuario de las leyes defendiendo nuestros intereses; al celoso é inteligente administrador; al habilísimo reformista, y al jefe *siempre graciable*, que arregla su conducta al espíritu de nuestras Ordenanzas, por tantos otros desconocido.

Nació D. Manuel Salamanca en Madrid el 29 de Mayo de 1830, del legítimo matrimonio del teniente general conde de Campo Alanje y de doña María Manuela de Negrete.

Ingresó en el ejército como alférez de la reserva, en Julio de 1847, fué declarado de infantería en Agosto del mismo año, y concurrió los días 26 de Marzo y 7 de Mayo de 1848, á los combates que tuvieron lugar en esta corte contra las tropas y paisanaje insurreccionados.

Con el regimiento de San Marcial, á que pertenecía, hizo en 1848 y 49 la campaña de Cataluña, asistiendo á diferentes hechos de armas, entre los que deben mencionarse las acciones de Lladó y Lerina, donde se le recompensó con el grado de teniente. Formó luego parte del ejército destinado á los Estados Pontificios, y en Febrero de 1850 regresó á España.

Siendo ya capitán y desempeñando el cargo de ayudante del general Ros de Olano, combatió en las calles de Madrid los días 14, 15 y 16 de Julio de 1856, y alcanzó en premio de su comportamiento el grado de comandante.

En 1857 ascendió á segundo comandante y prestó servicio en diferentes cuerpos. En 1862 pasó de segundo jefe á cazadores de Ciudad Rodrigo, con cuyo batallón formó parte en Enero de 1863 de la columna de operaciones que á las órdenes del general Zabala salió en persecución de las tropas insurrectas que capitaneaba D. Juan Prim. De regreso asistió el 22 de Junio de dicho año al sangriento combate librado en Madrid entre los revolucionarios, y obtuvo, por su distinguido valor, el grado de teniente coronel.

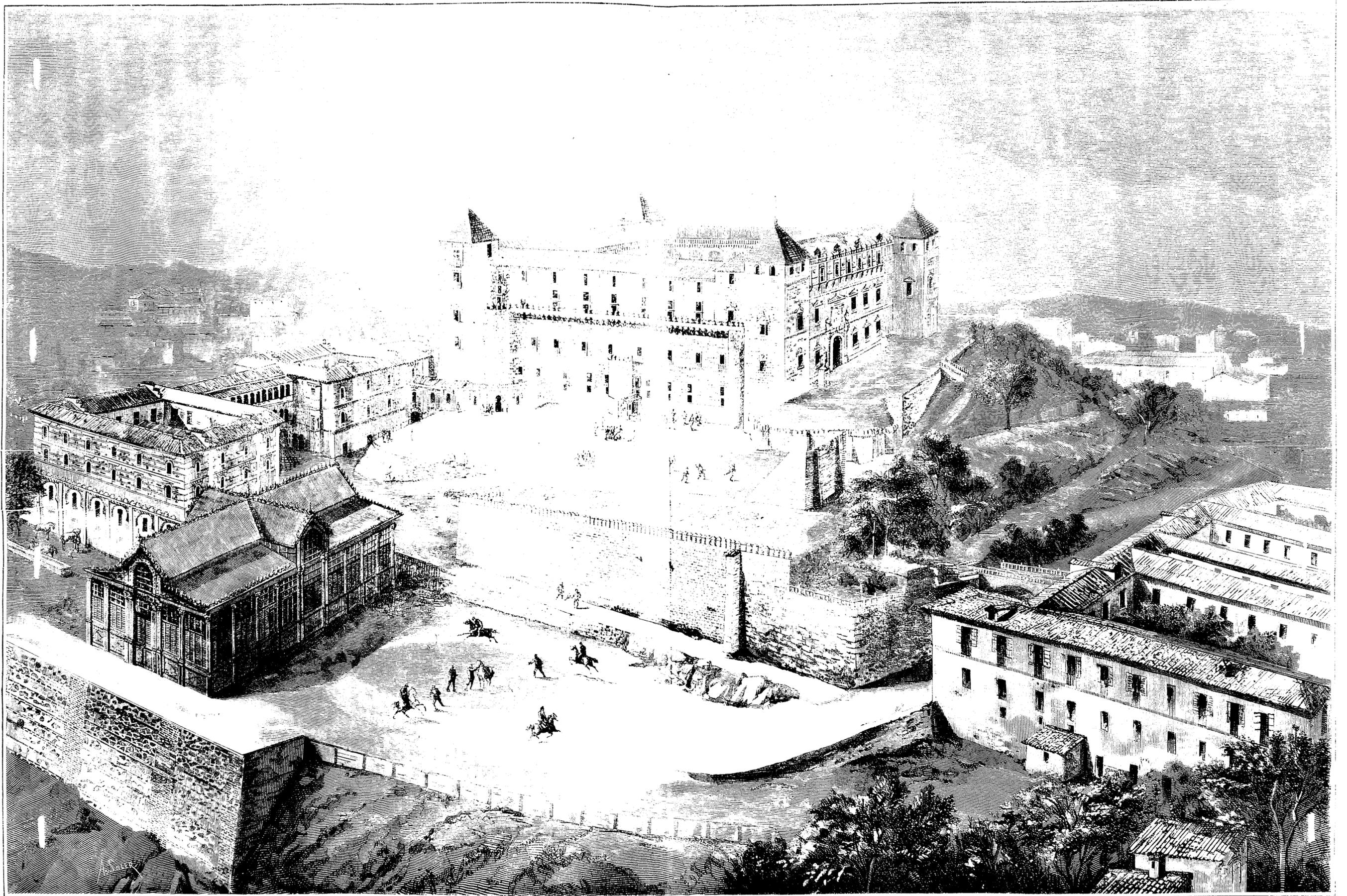
En Agosto de 1867 salió á operaciones al Alto Aragón, persiguiendo á las partidas insurrectas hasta que se internaron en Francia. Por la gracia general de 1863 ascendió á teniente coronel, y á poco fué destinado á mandar el batallón cazadores de Barbastro, hallándose en 1.º de Enero de 1869 en los combates sostenidos en Málaga, donde contrajo relevantes méritos, que fueron recompensados con el grado de coronel. En Octubre siguiente mandó el ataque dirigido contra las facciones republicanas situadas en los cerros de Cútor y Santa Pita, debiéndose á sus acertadas disposiciones un triunfo completo. Como premio á su inteligencia y valor se le ascendió á coronel, confiriéndole en Marzo del año de 1871 el mando del regimiento de Burgos, 36 de línea.

En dos ocasiones desempeñó el cargo de ayudante de campo del general D. Fernando Fernandez de Córdova, ministro de la Guerra; siendo, en la segunda de ellas (Octubre del 72), destinado á las órdenes del capitán general de Galicia para que, con mando de tropas, lo emplease en los puestos de mayor riesgo, con motivo de los sucesos del Ferrol; y por los importantes servicios que prestó combatiendo á los insurrectos del arsenal, acordó el Gobierno su ascenso á brigadier.

Nombrado gobernador de Málaga, combatió los días 28 y 29 de Noviembre la insurrección que estalló en dicha capital, y su conducta militar mereció señalada distinción de real orden. En 8 de Febrero siguiente se le confirió la comisión de vocal de la Junta de Ordenanza, en donde causó baja por destino á Cataluña, en cuyo distrito se le nombró comandante general de operaciones de la provincia de Tarragona.

Conocidas la actividad y celo de D. Manuel Salamanca, no hay para qué decir que sirvió este cargo cumplidamente. Apenas tomó posesión de la comandancia general, á que se unió el cargo de gobernador de la provincia, salió á operaciones, encontrándose en las que se practicaron sobre Cabra, Castellfollit, Capellades y Torre de Claramunt, y á la emprendida para la conducción de un convoy á Berga, concurriendo á multitud de hechos de armas, siempre contra fuerzas muy superiores. En Octubre de 1874 se le promovió al empleo de mariscal de campo en recompensa á sus servicios de campaña, y muy particularmente al que contra-jo haciendo levantar á los carlistas el sitio de Amposta, cesando por consecuencia de su ascenso en el mando de la provincia de Tarragona.

El resumen de sus servicios durante el tiempo



TOLEDO. EDIFICIOS PROYECTADOS PARA ENSANCHE DE LAS DEPENDENCIAS DE LA ACADEMIA GENERAL MILITAR

que desempeñó el referido destino, se hace en las siguientes líneas.

Mandó en jefe las acciones de Borjas del Campo, la Selva, sorpresa de Gandesa, en que hizo 137 prisioneros, entre ellos cinco cabecillas, San Vicente de Calda, liberación de Torredembarra, combates de Alfaya, Prades, conquista de Amposta, levantamiento, después del sitio puesto á esta villa por el enemigo, y liberación, por último, de Tortosa; operación que llevó á cabo embarcándose con las tropas en tres trenes embargados á la línea de Reus, servidos por soldados y aprovechando la línea de Valencia, cuyas estaciones se hallaban destruidas, sin depósitos de agua ni combustibles, pues hacia más de once meses habíase suspendido la explotación.

Con estos elementos, sin personal idóneo, descarrilando los trenes dos veces, por haber cortado la vía el enemigo, y luchando con obstáculos insuperables, el general Salamanca llegó á las inmediaciones de Tortosa, triunfó de las huestes carlistas, las ahuyentó y consiguió entrar en la plaza, en medio de las entusiastas aclamaciones de su vecindario.

Destinado á mandar la división de Vizcaya, en el ejército del Norte, dirigió en jefe el rudo combate de Arbolancha, tomó por sorpresa á Serantes y Mazo, y concurrió á otros hechos. En Marzo de 1874 se le confió el mando de la segunda división del ejército del Centro, donde se distinguió venciendo al enemigo en Villar del Arzobispo, Chelva y Domeño, y rindiendo después de nueve días de sitio la plaza del Collado de Alpuente. La guarnición, compuesta de 72 jefes y oficiales y 323 individuos de tropa, cayó prisionera.

En 1.º de Agosto marchó á Lérida y se hizo cargo de la división encargada de custodiar la línea del Ebro, de donde pasó al Maestrazgo con una comisión análoga.

Terminada la guerra civil, fué recompensado con la gran cruz de Carlos III. En 1.º de Junio de 1882 ascendió á teniente general, y en Diciembre del mismo se le nombró capitán general de Valencia, cargo en que cesó para venir á desempeñar en Madrid la dirección general de Administración y Sanidad militar.

Hállase D. Manuel Salamanca en posesión de las grandes cruces de San Hermenegildo, roja del Mérito Militar, Carlos III, Aguila Roja; de la cruz de San Fernando de primera clase, la roja de segunda del Mérito Naval, y otras varias de distinción por acciones de guerra, y cuenta en la actualidad treinta y siete años de servicios, sin sumar los de abono de campaña.

Cuando en el número anterior encomiamos algunas de sus disposiciones, estábamos lejos de sospechar la extensión de sus planes y el cariño y asiduidad con que los examina y experimenta hasta en sus más insignificantes detalles de ejecución.

El general Salamanca cree que la Administración militar debe proveer al oficial de todo cuanto sea posible ofrecerle en condiciones de incuestionable economía, con relación á los precios y calidad de géneros iguales en el comercio corriente. Ropas, lavado, leñas ó carbones, caldos, todo suministro, en suma, puede ser objeto de estudio, porque nada se habría perdido, en último término, con demostrar que este plan de auxilio á la oficialidad contra la codicia de los numerosos agentes comerciales intermediarios, era en tal punto beneficioso y en tales otros impracticable.

El general Salamanca ha observado con mucha sagacidad el curso general de las operaciones de Hacienda. Ha necesitado hacer en muchas circunstancias un estudio analítico de nuestros presupuestos; es, en fin, un hombre de Parlamento y mundo, tanto como de armas. Y no le han sido inútiles aquellos conocimientos generales.

Si se observa con detenimiento la cuestión administrativa de fondo, se verá que ofrece un punto importantísimo: el del carácter más ó menos útil de la *inversión*. Aquí estriba todo, y por esto es conveniente establecer una cierta jerarquía entre las diversas necesidades ó atenciones sociales, que pueden ser clasificadas por orden de *mayor á menor importancia*.

No es indiferente preferir la construcción de un circo, por ejemplo, á la apertura de un canal: tales son los problemas de inversión. Y hé aquí el criterio que ha debido aplicar el general Salamanca á la administración especial que hoy dirige. Si el fin de la Administración militar es auxiliar eficazmente las funciones del ejército, lo que importa conocer ante todo es las formas diversas de más eficaz protección, y por consiguiente, las necesidades mismas del ejército por orden de importancia.

Y planteada así la cuestión, ocioso es decir que la salud, el bienestar del individuo entra como condición fundamental de toda buena organización social, cuanto más militar. El plan, pues, del general Salamanca, es de tal trascendencia, que si se se-

cunda con rectitud y obtiene un regular éxito, todos los problemas militares del día habrán quedado virtualmente resueltos.

Lo que impresiona sobre todo en el general Salamanca, es el gusto con que se consagra á su benéfica obra. Se le ve gozar de antemano con el bien que desea producir á infinidad de familias. Recuerda las vicisitudes del subalterno; sus privaciones, sus forzosas abstinencias de todo cuanto las energías de la primera juventud le hacen desear con mayor inmoderación: el teatro, los conciertos, los bailes. ¿Y cómo ha de ir á los salones, si, hijo de viuda ó hermano mayor, ha tenido que dejar en su casa el haber íntegro de su corto sueldo? ¡Recuerda también los diarios conflictos del oficial casado, perseguido en el cuartel, en los ejercicios, en las guardias, por el espectáculo de las privaciones irremediables, que minan lentamente la salud de su mu-



M. RENARD

Capitán de Ingenieros del Ejército francés, inventor de la dirección de los globos.

jer ó sus hijos y precipitan su caída en el abismo de la postergación por inepto, ó del reemplazo por enfermedad!

Analiza, en fin, todas las más variadas situaciones individuales, influyendo en la enérgica acción colectiva que debe representar un ejército, y asocia así razonamientos de pensador frío á sentimientos delicados que ponen en relieve un carácter armónico, muy poco común en los países meridionales. Confiamos por esto en que llevará á cabo todo su plan, y que sólo ante una experiencia muy bien comprobada, renunciará á darle los tan numerosos y variados desenvolvimientos que ha concebido.

No terminaremos sin expresar una vez más al general Salamanca el testimonio de nuestra afectuosa gratitud.

EL FUSIL FOTOGRAFICO DE M. MAREY

Entre las numerosas aplicaciones que se han dado al método gráfico, principal-punto de partida de los brillantes progresos realizados en las ciencias de observación, sobre todo en los estudios fisiológicos, ninguna más útil y curiosa que la obtenida últimamente por M. Marey, miembro del Instituto de Francia, con su fusil fotográfico. Este ingenioso aparato perfecciona los procedimientos del método gráfico de tal manera, que parece que obliga á los órganos sometidos á su examen á inscribir ellos mismos, en el objetivo del aparato, todos los fenómenos de sus movimientos, todas sus evoluciones, en una palabra, su propia vida de relación; con él se sorprende á la naturaleza en plena vida, en plena libertad, marcándose fielmente las huellas más ligeras de sus actos, por rápidos que sean.

Con el fusil fotográfico, el observador se transforma en verdadero cazador de la naturaleza, la acecha y consigue sorprender algunos de sus secretos; percibe un pájaro, por ejemplo, á conveniente distancia le apunta, dispara, oye un ligero rumor

de movimiento y engranaje de ruedas, y el cliché aparece cubierto de 12 pequeñas imágenes fotográficas que representan las diferentes posiciones de la avecilla en un espacio de tiempo casi inapreciable de una dozava parte de segundo.

Y luego, agrandadas esas imágenes sobre un disco del *phenacostigrafo*, se pueden conocer exactamente las extrañas fases, los múltiples detalles del vuelo del pájaro, los cuales son en extremo raros, interesantes y originales.

Aplicase el fusil fotográfico á los movimientos de los animales y del hombre, á las numerosas observaciones á que puede destinarse, y se comprenderá el importantísimo auxilio que está llamado á prestar á las ciencias de observación.

El aparato es muy sencillo; exteriormente tiene la forma de un revólver; el objetivo está colocado en el cañón, y en la parte posterior, en la cartuchera, el cristal fotográfico; oprimiendo un pistón, se aparta el obturador y se retira el cliché, ya impreso, que es reemplazado instantáneamente por otro, verificándose estos tres movimientos en 1/700 de segundo; la impresión se verificará sobre el cristal, preparado con una disolución gelatinosa de bromuro de plata.

El inventor del fusil fotográfico ha dado pruebas de ser tan mecánico como es, desde hace muchos años; eminente fisiólogo.

ISLAS FILIPINAS

Nafragio del crucero de guerra «Gravina» en la bahía de Musa, y salvamento de la tripulación por el esfuerzo heroico del médico D. Eugenio Fernandez Valdés.

En la crónica de nuestra Revista, correspondiente al día 30 de Setiembre último, dedicamos algunas líneas á este suceso, insertando los nombres de los héroes que sucumbieron víctimas de su abnegación, y haciendo mérito especial del arrojo y serenidad del médico Sr. Fernandez Valdés, al que debe la existencia la tripulación del *Gravina*, compuesta de 170 hombres.

Con los apuntes que hemos recibido en el último correo, ha formado el Sr. Lagarde la preciosa composición que figura en la página 559. Los principales episodios de este conmovedor drama marítimo figuran en ella, habiéndose respetado la verdad hasta el extremo que lo hace siempre un artista tan concienzudo como el Sr. Lagarde. Se representa en este grabado el momento en que el señor Fernandez Valdés, después de ganar la playa, á costa de porfiada lucha con el encrespado mar, consigue atar un cable por el que pasan los tripulantes; la llegada de los primeros auxilios; la cruz, lápida é inscripción colocada en recuerdo de las víctimas, y el retrato del héroe del drama, el esforzado médico cuyo comportamiento no hay frases con que encarecer.

Veamos ahora cómo refieren los periódicos de Manila el naufragio del crucero *Gravina* y el salvamento de su tripulación:

«A las veinticuatro horas de salir de Cavite con rumbo á Shangai, y á la altura del cabo Bojeador (Luzon), empezó á descender el barómetro y á presentarse las señales de baguio; el comandante, don José Quesada, estudió la marcha del baguio, y creyó que, de seguir su derrota, le hubiera cogido el vórtice á la entrada del canal de Formosa; tenía, pues, que arribar á puerto y elegir entre irse al Sur ó al Norte de la isla; si marchaba en el primer sentido, esto es, hacia el golfo de Ligayen, en la costa Oeste de Luzon, era meterse en la derrota del huracán, mar adentro, y en caso de apuro, sin poder obtener auxilio, decidió, pues, ir al puerto de San Vicente, al Norte de Luzon, alejándose, por consiguiente, del baguio. El tiempo se iba empeorando por momentos, así es que no tuvo más remedio que meterse en el puerto de la isla Jaga, muy malo de tomar y muy desabrigado, pero era el único recurso que les quedaba; fondearon con los palos colados, dos anclas y aguantando con la máquina; los golpes de mar inundaban todo el barco; el viento se había convertido en huracán; así estuvieron desde las nueve de la mañana del 9 hasta que á media noche, sin calma precursora, se presentó el contraste, esto es, viento diametralmente opuesto, y con una furia tan espantosa, que á pesar de las anclas y de la poderosa máquina, dando avance á todo vapor, se fué contra la playa; el fondo dió en las rocas y el barco se partió por la mitad, se hundió sobre estribor, llegando el agua á cubrir las lumberras de cubierta. Todos los oficiales estaban sobre el puente, refugiándose en la caseta; pero los golpes de mar fueron tan furiosos, que lo destrozaron, echándolo al mar; medio desnudos, mojados por las olas en la batayola de babor, agarrados al nervio del toldo, donde se refugiaron, pasaron toda la noche, hacien-

do treinta horas que no habían tomado alimento alguno.

»Por fin, en cuanto amaneció, arriaron un bote para que desde la playa, por medio de un calabrote, fuera salvándose la tripulación, pero un golpe de mar lo destrozó contra el costado del buque; el contramaestre, Sr. Gestal, cogió un cabo para ir a nado, pero un golpe de mar lo estrelló contra las piedras; se mandaron echar al mar las vergas para que los que cayeron pudieran salvarse en ellas; el alférez de navío Sr. Galan, amarró un cabo a una verga y se montó en ella con varios marineros para llevar el cabo a la playa; pero el furioso oleaje estrelló a unos, y los que nadando pudieron llegar fueron en busca de alimento, sin acordarse de sus compañeros. En esta situación tan desesperada, el médico Sr. Valdés se presentó al comandante, pidiéndole permiso para llevar el cabo con que poder amarrar el calabrote; inútil fué cuanto le dijo el comandante para que desechara tal idea: se tiró al agua seguido de su criado, y por fin, a fuerza de nadar, de serenidad y arrojo, logró llegar a la costa. Una vez en ella, con súplicas y amenazas obtuvo de los marineros que se habían salvado y que estaban comiendo una vaca cruda, que le ayudaran a amarrar el calabrote a un árbol; de esta manera, y a beneficio de un lazo escurridizo, fueron pasando todos desde la otra extremidad del calabrote que estaba amarrado al palo trinquete del *Gravina*; muchos llegaron medio ahogados, ayudando a todos el señor Valdés, cuya conducta y arrojo no tiene recompensa; por fin, a las cuarenta y ocho horas tomaron un arroz con carnero, y el alférez Sr. Montojo se dirigió a Aparri en demanda de auxilio y para telegrafiar a Manila. Cuando llegó el *Velasco*, casi todos los naufragos, efecto del hambre, de los sufrimientos y de estar mojados tantas horas, estaban atacados de disentería; el comandante parece haber envejecido veinte años; todos elogian el arrojo y valentía del Sr. Valdés, sin el cual seguramente habrían perecido; ha sido propuesto para la cruz laureada de San Fernando, que indudablemente ha ganado.»

Para terminar estos apuntes, diremos nosotros que el médico D. Eugenio Fernandez y Menendez Valdés ingresó en el cuerpo de Sanidad de la Armada en 1877, por oposición, mereciendo la calificación de sobresaliente; que a pesar de no contar más que siete años de servicio en la marina, los ha prestado importantes, mereciendo en tres distintas ocasiones que se le dieran las gracias de real orden. Ha navegado en los mares de la Península, embarcado en la goleta *Concordia*, en la que hizo varios cruceros y comisiones, recogiendo gran número de lanchas pescadoras que pudieron salvarse en la espantosa galerna que produjo hace cinco años tantas víctimas en la costa cantábrica.

Destinado a Filipinas, se incorporó a la división del Sur, embarcando en la *Vencedora* primero y luego en la *Animoso*; asistió a la expedición que dió por resultado la ocupación de Suassi, y tomó parte en varias operaciones verificadas en Joló, prestando los auxilios de la ciencia a los mismos en una cruel epidemia. Ultimamente, estando próximo a cumplir el plazo de permanencia reglamentaria en Ultramar, solicitó hacer segunda campaña, y embarcado en el *Gravina* efectuó varias expediciones, hasta verificarse el suceso que ha ilustrado su nombre, haciéndole acreedor a la admiración y al respeto de sus conciudadanos.

Nosotros, que nos complacemos en dar relieve a los hechos que elevan al hombre en el concepto de sus semejantes, y que tenemos siempre el buril y la pluma dispuestos al servicio de toda acción noble y meritoria, no podíamos permanecer extraños a un suceso digno de ser transmitido como ejemplo que ha de encontrar imitadores en clases que rinden sagrado culto al honor y al deber.

PONTEVEDRA.—CASTILLO DE SOBROSO

Las ruinas de esta fortaleza, en otro tiempo soberbia mansion feudal, ofrecen hoy día bastante atractivo al arqueólogo, y son objeto de curiosidad para el viajero.

En el ayuntamiento de Mondariz, y no a mucha distancia de las aldeas de Cham de Fándara y Troncoso, hállanse, dominando el ameno valle de San Pedro y sobre una estribación del monte Sardin, los restos del viejo castillo, hoy archivo de sombrías tradiciones y de poéticos recuerdos, y guarida en el siglo xv del legendario conde de Camiña, aquel audaz Pedro Madruga, bastardo de la ilustre casa de Sotomayor, ante cuyo poder temblaron por largo tiempo el episcopado y la nobleza.

Fuó por entonces el castillo de Sobroso cabeza de una extensa jurisdicción, en la cual se contaban la villa de Puenteáreas y veintiseis feligresías, y cuyo señorío correspondió a los marqueses de Sobroso y Valladares. Hoy pertenece a la casa de los duques de Híjar.

TOLEDO

Alcázar y dependencias de la Academia general militar.

El hermoso grabado a dos páginas que hoy tenemos el gusto de ofrecer a nuestros lectores, como un acabado trabajo del Sr. Lagarde, representa la vista general del Alcázar de Toledo y de todos los edificios en que se proyecta instalar definitivamente la Academia general militar.

El plan, cuya realización depende únicamente de que el municipio de la imperial ciudad facilite los recursos a que se ha obligado, es vastísimo, pues se trata de crear uno de los mejores establecimientos de Europa, el primero tal vez.

Hasta ahora, el alcázar de Carlos V, restaurado merced a la inteligente iniciativa y voluntad enérgica del señor marqués de San Roman, servía de alojamiento y clases para los alumnos de la Academia. El proyecto actual es dejar en él solo los gabinetes de física, historia natural, biblioteca y clases, creándose además un parque de escuela práctica, para que los alumnos se ejerciten en trabajos de campaña al terminar los cursos.

Los locales destinados a dormitorios, comedores, salas de estudio, etc., se construirán en las inmediaciones del Alcázar, habilitándose para el mismo fin algunos edificios ya terminados. Se edificarán también un gran gimnasio, un magnífico picadero y cuadras para cien caballos.

El director de la Academia, general Galbis, y el coronel jefe de estudios, Sr. Vazquez, secundando con celo digno del mayor elogio las disposiciones del director general de Instrucción militar, general Despujols, no perdonan medio de dar impulso a las obras y de aumentar los recursos é importancia de este gran establecimiento militar, teniendo, entre otros proyectos, ya estudiado el formar una biblioteca numerosa y escogida y completar los gabinetes de física y topografía con instrumentos y aparatos a la altura de los últimos adelantos.

El hermoso salón rojo, que se empezó siendo director de Infantería el general San Roman, va a terminarse en breve, con arreglo al proyecto primitivo, y se destinará a salón de lectura, pero quedando en disposición de utilizarlo para recepciones ó actos públicos siempre que sea necesario.

Las galerías del Alcázar se habilitarán para clase de dibujo, acristalándose al efecto los intercolumnios. Las armaduras de hierro están ya proyectadas, y con ellas se evitará sufran el menor deterioro las arcadas, pudiendo, el día que sea preciso, hacer desaparecer la cristalería sin ninguna dificultad.

El gimnasio ocupará la planta baja de uno de los edificios proyectados en el exterior para alojamiento de alumnos. El picadero y demás dependencias anejas al Alcázar tendrán las debidas proporciones y se construirán con la mayor solidez.

En el grabado se ven: en primer término el picadero, a la izquierda la caballeriza; en segundo término, a la izquierda también, los edificios destinados para alojamiento de los alumnos y el gimnasio, y a la derecha la explanada, delante del Alcázar; en ella se hará un juego de pelota y un tiro de pistola, quedando espacio para esparcimiento y recreo de los alumnos en ciertas horas del día.

El desorden que se nota en la situación de estas distintas construcciones resulta de la forma del terreno en que se han edificado, lleno de rampas y declives. El arte ha procurado modificar la naturaleza; pero no ha podido transformar en llano la altura en cuya cima se ostenta soberbio el suntuoso alcázar de Carlos V.

EL CAPITAN CARLOS RENARD

inventor de la dirección de los globos.

Ofrecemos en la pág. 564 el retrato del hombre al que se debe la transformación más grande que se ha conocido en el curso de la Historia.

Las vidas de cien generaciones se sujetarán a las consecuencias de ese invento, revolucionándose por completo todas las leyes y costumbres que hoy rigen a la humanidad.

Digno es el capitán Renard de la más grande apoteosis, si es que su invento llega a adquirir la perfección completa, pues a su lado César Alejandro y Napoleón serán pálidas figuras, que olvidará la Historia.

M. Carlos Renard nació a fines del año 1847 en Damblain (departamento de Vosgos).

En 1866 entró en la escuela politécnica, y al estallar la guerra de 1870 ascendió a oficial para encargarse de las fuerzas de ingenieros agregadas al ejército del Loire.

En 1878, sabedor el ministro de las aficiones de Renard y de sus profundos estudios de aerostación, le abrió un crédito considerable; puso a su disposición el parque de Chalais, cerca de Meudon, y dejó aquella semilla como abandonada a un espontáneo florecimiento.

Procedimiento antiespañol. Aquí no se comprende que un capitán pueda dejar de hacer las guar-

dias de prevención que le correspondan. Se le llamará *plaza supuesta y ladrón del Estado*.

El ministro de la Guerra francés no estará hoy pesaroso de haber cambiado una docena de guardias de prevención por la navegación aérea.

El asombro del ministro habrá sido grande al ver los ascensos que ha otorgado de una vez a un individuo, pues de un modesto capitán de ingenieros ha hecho un rey del aire.

FRANCESES Y ALEMANES

En la costa occidental de Africa.

La civilización ha abierto profunda brecha en ocultas comarcas africanas, dominios de razas salvajes, pueblos cuya vida en nada se diferencia de los prehistóricos, y que en todas épocas habían opuesto insuperables obstáculos al trato con el resto de la humanidad. Brazza y Stanley son en estos momentos dos nombres ilustres que pasaron a la posteridad con la admiración y agradecimiento de sus compatriotas, por los nuevos dominios conquistados para Inglaterra y Francia.

El explorador M. Savargnan de Brazza cuenta ya en el Congo con una extensión vastísima de terreno; siete estaciones en las márgenes del río Ogóné y dos sobre las de Alima, completan lo que pudiéramos llamar sus dominios, y que están representados en el grabado de la pág. 566.

Pero la fiebre colonizadora de Africa no se detiene en los límites del Congo. Otras potencias se disponen a ocupar la parte que les corresponde en la distribución general de que se ve amenazado el continente africano. Alemania, por ejemplo, y según demuestra el número 7 del grabado citado, acaba de tomar posesión de una comarca privilegiada, que atesora inmensas riquezas, situada en la cuenca del Camarones y comprendiendo el dominio del Golfo de Guinea. Por desgracia, esta ocupación equivale a una nueva desventura para los que ambicionamos vislumbrar pronto en el horizonte un porvenir más consolador en los destinos de nuestra patria.

La Sociedad de africanistas había enviado, como nuestros lectores saben, una comisión de su seno, costeando los gastos por suscripción nacional, para ocupar la que por incalificable abandono hoy constituye un dominio alemán. Nuestra proverbial apatía ha sido origen de que, al arribo de aquella misión, haya encontrado otros pobladores en el Golfo de Guinea, que serán una amenaza constante, un gravísimo peligro para nuestras posesiones de Fernando Póo, Annobon, Corisco, etc.

Están, pues, amenazadas de muerte las legítimas aspiraciones que España ha tenido para el dominio de una parte no insignificante del continente de Africa; y hora es ya de que nuestros Gobiernos atiendan el constante clamor de la nación que tan gravemente comprometidos considera su independencia y porvenir.

LA FELICITACION

Otros tiempos, otras costumbres. Ayer, la aristocracia de la sangre daba el tono a la sociedad; hoy pretende este privilegio la del dinero, mañana lo ejercerá más legítimamente que ninguna la aristocracia del saber, los progresos de la ciencia y del trabajo.

El lindo grabado de la página 567 representa una costumbre de antaño. La felicitación que hacen en el día de su santo al primogénito del señor y dueño de haciendas los muchachos del lugar, hijos de los vasallos y arrendatarios. El futuro duque, marqués ó conde, se digna aceptar los plácemes de sus súbditos, y quizás recompensará este acto *verdaderamente espontáneo* con una graciosa sonrisa, que será objeto de largas conversaciones en los lugares, cuando regresen los chicos de la recepción, pues no todos los días se digna manifestar su agrado de este modo el señorito.

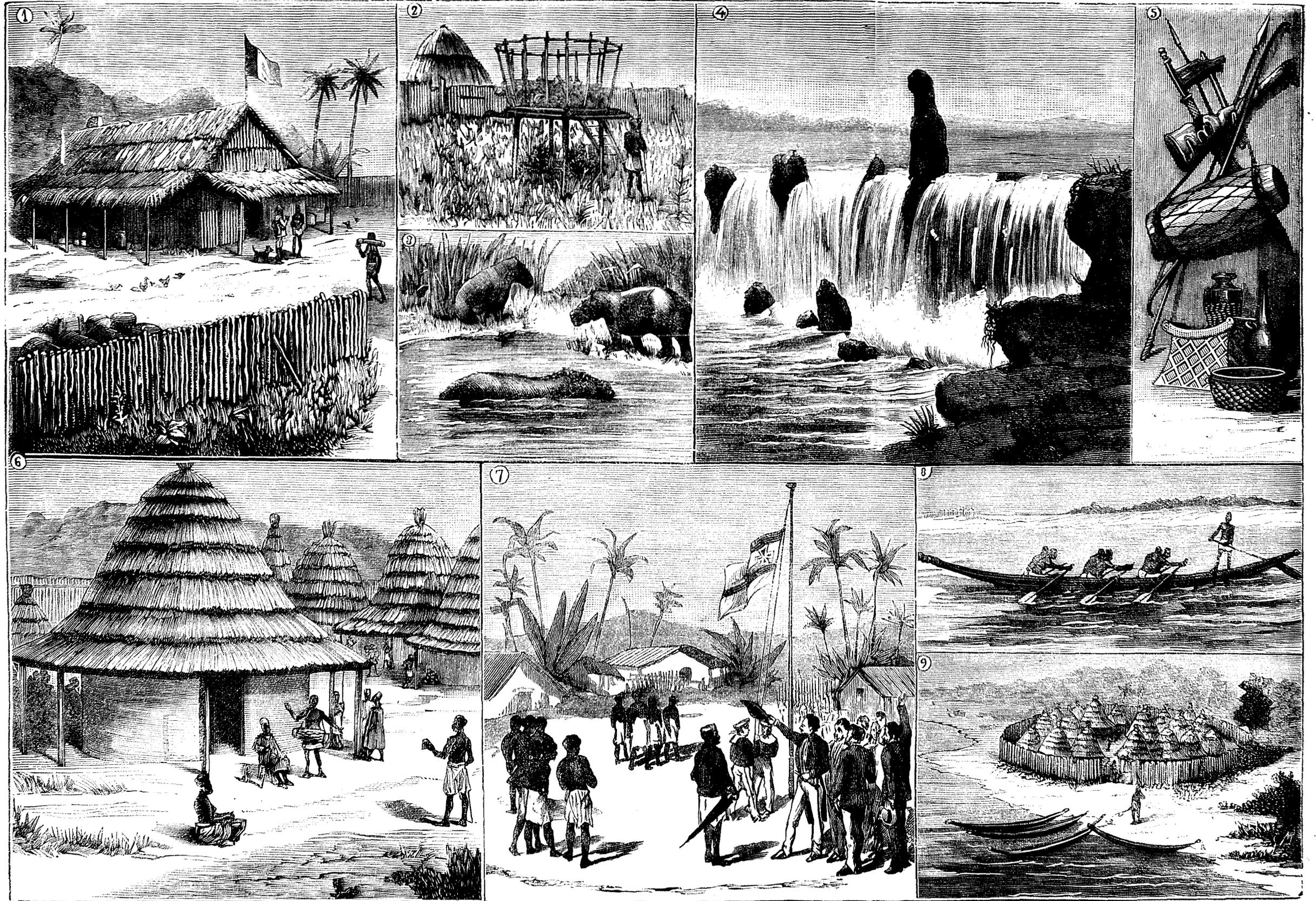
El asunto está bien tratado; en el grupo se advierte movimiento y animación; los servidores dan con su actitud cierta solemnidad al acto, y el que recibe la felicitación muestra que comprende perfectamente, a pesar de sus pocos años, su papel de ser superior, sabiendo que se halla fabricado de una alquimia más fina que el barro de aquellos toscos vasallos. El Mártir del Calvario, hijo adoptivo de un carpintero, hubiera recibido los desdenes de la antigua aristocracia, exigente cuando se trataba del color de la sangre, hasta el punto de no admitir otros matices que los del color azul.

EL GALLEGO

(DIBUJO DE BALACA)

El nombre de este malogrado artista goza en España de una popularidad tan inmensa, que no han menester sus obras género alguno de alabanza.

Decir de un dibujo: «es de Balaca» equivale a



FRANCIA Y ALEMANIA EN LA COSTA OCCIDENTAL DE AFRICA

1. Una concesion francesa en el Congo.—2. Parque.—3. Hipopótamos.—4. Una cascada.—5. Armas, instrumentos de música y utensilios de los indigenas.—6. La chiza del jefe.—7. Los alemanes, tomando posesion de unos terrenos á orillas del rio Camarones, enarbolan el pabellon nacional.—8. Canoa.—9. Grupo de viviendas en las márgenes del Congo.



FELICITACION



TIPOS NACIONALES.—EL GALLEGO (Dibujo de Balaca.)

aplicarle los más expresivos y hermosos calificativos. Original, correcto en la ejecución, realista en el concepto más noble de esta palabra, dotado de un talento inimitable para escoger sus asuntos: tal fué el autor de la *Batalla de las Navas*, y tantos y tantos trabajos en que se extasian hoy los amantes del arte, condoliéndose ante su vista de la cruel desgracia que arrebató en lo mejor de su carrera á este inimitable artista.

El dibujo que damos hoy en la página 568 es uno de los más bellos que se conservan de Balaca.

Representa un gallego, tipo perfecto en que resaltan juntas la realidad y la poesía. Es un hijo de aquellas risueñas playas bañadas por el Cantábrico ó surcadas por pintorescas rias. Gallardo de apostura, serena la faz, como conviene á los que se sienten fuertes para todo, apóyase en la claveteada *moca*, y con la chaqueta de botones filigranados al hombro, parece escuchar los acordes de la bulliosa *muiñeira* que resuena en la cercana romería.

REVISTA DE TEATROS

Estamos en plena temporada teatral. Se ha roto el fuego en toda la línea, por cierto con no envidiable fortuna.

Los únicos teatros que empiezan bien, son el de la Comedia y el de Lara. *Lo positivo*, *Crisólido* y *Mariposa* y *Un inglés y un vizcaíno*, discretamente representadas por la compañía de Mario, han satisfecho al público. En el coliseo de la Corredera de San Pablo, *La manzana* y *Vivir para ver*, piezas nuevas y agradables, consiguen entretener á los espectadores. La compañía de *Novedades* y la de *Martín* se defienden hasta ahora con obras de repertorio. En el *Español* ha fracasado el primer estreno: *Las dos*

ideas, drama del novel autor Sr. Salillas, desaparición del cartel y del escenario despues de la tercera representación; el autor tuvo la idea de llamar al público, y éste ideó hacerse el sordo, por lo cual no se pusieron de acuerdo las dos ideas. De tan sensible discordancia es responsable casi totalmente la compañía del *Español* (con excepción de Vico). En *Eslava* embarrancó el ya conocido *Bergantín Adelante*, y aunque los periódicos consiguieron ponerlo á flote, no lograrán que siga su derrotado viento en popa. En *Varietades* echan mano del repertorio, y sólo han presentado la novedad intitulada *Por asalto*, zarzuela en un acto de los Sres. Marsal y Nieto, que resistirá algunos días. En *Apolo* se quiso poner de manifiesto *El milagro de la Virgen*, y será milagroso que dure mucho tiempo en la escena, á pesar de que Chapi dicen que ha hecho prodigios. Nada de particular en la *Alhambra*: sigue la misma compañía, y siguen los triunfos del barítono Aragón y del bajo Ulloa, columnas que hoy sostiene el edificio de aquella empresa, acompañados últimamente por el tenor Rubis. En general, el público que asiste á los teatros manifiesta poco entusiasmo y mucha desconfianza.

Triunfó en el coliseo de *Jovellanos* la compañía francesa. Mad. Judic nos ha dado varias pruebas de su talento: es indudablemente una buena actriz, una cantante deliciosa y una mujer bella y simpática, lo cual no la impide alguna que otra vez desafinar un poco. Tiene arte, delicadeza y distinción; canta unas *potencias* por todo lo alto, representándolas para dar colorido á la letra y suplir con el ingenio la falta de estilo. El único defecto que nos hemos atrevido á ver en Mad. Judic es la exuberancia de su personalidad artística: los tipos que crea y las fisonomías que finge descubren siempre la persona de la actriz: ésta no desaparece jamás, por lo que resultan muy convencionales la naturalidad y la

sencillez que tanto distinguen á Mad. Judic, y que somos los primeros en admirar. Los demás artistas de la compañía no hacen más que acompañar á la señora.

La cuestión del teatro Real se ha resuelto á medias, porque una parte de los abonados se mantiene firme contra la empresa, y el resto ha caído mansamente en los brazos de Rovira. Pero Rovira está inconsolable. Y no le falta razón: sabrán ustedes que Menendez de la Vega acaba de poner dos nuevos pares de banderillas á los abonados de la plaza de toros: un par forzoso, puesto que se trata de dos corridas de abono; y otro par voluntario, que se compone de dos corridas extraordinarias (por ahora). Y dice Rovira: «¿Qué haré yo para no quedarme á la zaga de Menendez?»

Está pensándolo, y todavía no sabe lo que podrá hacer; pero indudablemente hará algo.

A. D.

BIBLIOGRAFÍA

Gimnastica civil y militar, por el teniente de infantería D. Francisco Pedregal Prida.

Esta obra, cuya importancia no necesitamos encarecer, viene á llenar un vacío que se dejaba sentir, no sólo en las bibliotecas militares, sino en la organización del ejército, y demuestra el constante trabajo y el buen deseo del autor, en pró de la patria.

Acompaña al libro un concienzudo prólogo del autor de *Las llaves del Estrecho*, D. José Navarrete, y en su elogio sólo podemos decir que es digno de tan autorizada pluma.

El método seguido es sencillo y muy á propósito para el estudio. Empieza la obra por unos breves apuntes de la historia de la gimnástica; la primera parte trata de los ejercicios de agilidad sin instrumentos, y la segunda con ellos.

Réstanos añadir que se vende á 5 pesetas en la calle de la Libertad, 16, duplicado, imprenta, y en las principales librerías de Madrid y provincias.

Ampliación al proyecto de división territorial militar de la Península, aprobado por la Junta de defensa general del Reino, por el general D. Antonio Daban.

No nos proponemos, por ahora, hacer un estudio científico y analítico de este proyecto de división territorial militar de la Península. Problema es éste sobre que han emitido informe varias comisiones científicas y la respetable Junta de defensa general del Reino, por la trascendencia inmensa que revisa y las complejas cuestiones que abarca.

El proyecto del señor general Daban, aprobado por la citada Junta y sometido en la actualidad al estudio de la Superior Consultiva de Guerra, considera dividida la Península en ocho distritos ó regiones, amoldándolas á la organización política del país, á la militar existente en la actualidad, y dentro de los límites de la posible, y al sistema defensivo ó defensivo-ofensivo propuesto por la Junta de defensa.

Estos solos datos revelan sobradamente la importancia del estudio que tenemos á la vista; pero, además, comprende la *Ampliación* del proyecto, un estudio concienzudo de la división de fuerzas, con arreglo á la diversidad de población, é importantes consideraciones sobre todo género de vías de comunicación, que por sí solos acreditarían al distinguido general D. Antonio Daban como uno de nuestros generales más ilustrados y estudiosos, si no tuviese ya bien cimentada esta reputación en el ejército por otros trabajos no menos notables.

Ofrecemos, pues, á nuestros lectores ocuparnos detenidamente de este proyecto de división territorial militar, tan pronto como se conozcan todos los estudios practicados por eminentes corporaciones y respetables personalidades de nuestro ejército.

IMPORTANTE

Rogamos encarecidamente á los señores suscritores que residen en el distrito de Galicia y que no hagan sus pagos directamente, comisionen á sus respectivos habilitados para que éstos puedan entenderse con el Teniente del Regimiento infantería de Murcia D. Ramon Molina, representante de esta publicación en la Coruña.

ANUNCIOS

CONDICIONES PARA EL AÑO 1884

LA ILUSTRACION NACIONAL se publica tres veces al mes.

Contiene en sus páginas magníficos grabados, originales de artistas españoles.

Precios de suscripcion: Un mes, 2 pesetas.

El pago precisamente adelantado, no sirviéndose ninguna suscripcion cuyo pago no se haya realizado.

Para todo cuanto se refiera á esta publicacion, pueden dirigirse los suscritores del Extranjero á nuestros activos é inteligentes correspondientes.

EN PORTUGAL.—*Lisboa*.—D. Alberto de Oliveira, Rua da Esperanza, núm. 133; y á D. Enrique Casanova, Travessa de Santa Justa, 22, tercero.

EN INGLATERRA.—*Londres*.—E. Prieto y C.^a, Rudge Row Cannon Street City.

EN FRANCIA.—*Paris*.—Mr. le Directeur de la *Gacette des Touristes*, 42, rue La Fontaine.

EN ITALIA.—*Roma*.—Boca Hermanos.

EN BÉLGICA.—*Bruselas*.—D. Gustavo Mayoler.

EN AUSTRIA.—*Viena*.—D. S. Koller, Sundetter, 120.

EN ALEMANIA.—*Berlin*.—D. L. Brochman y C.^a, Mamertrage, 118.

EN HOLANDA.—*Amsterdam*.—D. S. Muller y C.^a.

EN RUSIA.—*San Petersburgo*.—D. R. Volff, Nend, 27.

AGUA DE CARABAÑA

PURGANTE.—REFRESCANTE.—DEPURATIVA

NADA PUEDE REEMPLAZARLA

Deber de humanidad es propagar el conocimiento de este precioso medicamento; todo el profesorado la recomienda para las enfermedades del estómago, hígado, bazo é intestinos, y en los vicios humorales, herpéticos, escrofulosos, etc., etc.; ni en un sólo caso defrauda las esperanzas del enfermo.

Pídase la Memoria científica de este notable producto.

Ha obtenido **cuatro grandes premios; tres medallas de oro.**

Venta en todas las farmacias. Pedidos, noticias, Memorias y todo lo concerniente á ellas, al depositario general Sr. Chávarri.

Atocha, 87, Madrid.

LA ILUSTRACION NACIONAL

En vista de la favorable acogida que ha tenido esta publicacion, y con el fin de poder servir algunos pedidos que se nos han dirigido, se ha hecho nueva tirada de los números del primer tomo, que se vende coleccionado.

Consta de 464 páginas ilustradas con magníficos grabados de asuntos militares.

PRECIO DEL TOMO: 30 PESETAS

Puede hacerse el pago abonando una peseta mensual.

A los que deseen adquirirlo, y verifiquen el pago al contado ó en dos plazos, se les hará una rebaja de 5 pesetas.

TINTURA SIN IGUAL

DEL Dr. BERNET

BAYONA

Es la mejor tintura progresiva que se conoce; su uso es sencillo y exento de todo peligro. No mancha la ropa ni la piel.

Considérese ilegítimo todo frasco que no lleve en la caja exterior la inscripción siguiente:

Depósito único por mayor en España

PERFUMERIA FRERA

Cármén, núm. 1, Madrid.



Á NUESTROS SUSCRITORES

IMPORTANTE

Con frecuencia habrán notado nuestros lectores que citamos, al tratarse de hechos de la pasada guerra civil, la obra de D. Antonio Pirala titulada: HISTORIA CONTEMPORÁNEA: *Anales desde 1843 hasta la conclusion de la última guerra civil*; cuya obra consta de 6 gruesos volúmenes en 4.º con mapas, planos á dos tintas, retratos, etc., y cuyo valor es de 66 pesetas.

De esta Historia, la Junta consultiva informó «que es de reconocida utilidad para el Ejército, porque en ella encontrará, como encuentra en la de la guerra civil de los 7 años, por el mismo autor, útiles enseñanzas y modelos que imitar.» Además, si la historia interesa á todos por ser maestra de la vida, es de mayor interes para el militar, que siendo tambien ciudadano, reune este doble carácter y mayores exigencias de ilustracion.

En su virtud, los señores que remitan á la Administracion de este periódico las expresadas 66 pesetas, recibirán un ejemplar de la referida obra y UN AÑO GRATIS LA ILUSTRACION NACIONAL, tanto en Madrid como en provincias.

CORRESPONDENCIA

con los suscritores.

Casino africano de Ceuta.—Recibidas 4'50 pesetas.

D. E. P.—Toledo.—Id., 4'90 id.

D. L. B.—San Sebastian.—Id., 6'00 id.

D. A. B.—Verín.—Id., 10'50 id.

D. F. B.—Coruña.—Id., 17'50 id.

D. C. M.—Lugo.—Id., 12'00 id.

D. M. C.—Vitoria.—Id., 22'50 pesetas.

D. V. V.—Almería.—Id., 4'50 id.

D. A. A.—Orense.—Id., 6'50 id.

SOBRE CUBIERTA

Pues, señor, hace tiempo que no hablamos de coplas, y cuando ménos se piensa en ello, salta un gazapo literario.

En un periódico que ve la luz, aunque escasamente, en un pueblo de la Rioja, leo que para festejar al Sr. Sagasta en Logroño, hubo, entre otras cosas, funcion teatral, «poniéndose en escena una fantasía de *Lucrecia*,» algunas piezas cómicas y cómico-líricas, y «una romanza de *Los Diamantes de la Corona*.»

Eso de poner en escena una fantasía y una romanza, es obra de más empeño que la de poner en música la estatua de Cervántes.

«En el intermedio (no sé en cuál), leyéronse poesías (leyéronse solas), que fueron calurosamente aplaudidas...»

Esto último era de suponer; estamos en otoño todavía, y en esas funciones siempre se eleva la temperatura.

Una de las poesías leídas, no es mala, para escrita en otoño, que es estación en que no está el hombre para sacar versos de su cabeza, particularmente cuando no es poeta ni versificador.

En la composición mencionada hay pensamientos y giros que revelan algo en el autor.

Ejemplos:

«El pueblo de Logroño, enajenado,
siente hoy latir cual nunca el corazón.»

Afortunadamente, el pueblo de Logroño no solamente no está enajenado, sino muy en juicio y muy cuerdo, exceptuando algún caso, que allí, como en todas partes, hay excepciones lamentables.

«¿Y cómo no mostrar de mil maneras
(¿Cómo no en mil posturas diferentes?)
respeto, admiración, gratitud suma
al patriota preclaro,
(¡Atiza, patriota!)
que fué sosten y amparo
de un pueblo que de anemia fallecía,
y á quien en su agonía
salvó con mano pródiga,
aplicando remedios de eficacia
para vencer del mal la pertinacia?
(Garrido, Luna, seis, en su farmacia.)

Esto recuerda, aunque vagamente, al inmortal Estrada.

¡Preparen!... ¡Apunten!... ¡Fuego!

«Porque fué así en verdad:
Hallábase Logroño casi exánime;
sus muy estrechas venas
daban ya acceso apenas
á la sangre, ya pobre é incolora,
(¿Conque hay venas estrechas y medianas,
venas de caballero y de señora
como hay medias inglesas, catalanas?...)
que aunque lo pretendía,
circular no podía.

(Entiéndase la sangre «pobre é incolora,» é insípida.)

«Y era su situación grave y muy seria,
pues tenía cortada ya una arteria.»

(No dice la poesía si la arteria cortada era ancha ó «muy estrecha.»)

«A la voz de Sagasta, ábrense calles,
constrúyense cuarteles,
truécase la Redonda en Catedral,
suntuoso puente de tenaz metal...»
(Alude, por las trazas,
á la tenacidad de las tenazas.)

«... de tenaz metal
une las Riojas de Alava y Castilla,
y otro de sillería
sirve luégo de via...»

(Un Padre nuestro y un Ave María.)

Como ustedes ven, aún quedan poetas castizos, aunque pocos; pero los suficientes para el consumo.

Esta posibilidad que se revela y aún se subleva en las imaginaciones españolas, explica las fantasías apostólicas que «ponen en escena» (como los

aficionados en el teatro ántes dicho, la fantasía de *Lucrecia*), los nuevos varones milagrosos, que se hallan en Madrid milagreado.

Un país con poetas como los aludidos, y con magnetizadores orales como los que se nos aparecen de tiempo en tiempo, no está perdido.

Está echado á perder, como dicen en Andalucía, pero nada más.

Mientras haya personas iluminadas á dos tintas, divina y científica, y gentes de fe que se entusiasmen con los apóstoles refundidos, ó arreglados al teatro moderno, hay patria.

Y si no, que se fijen los incrédulos en ese par de exposiciones que tenemos abiertas, como dice un caballero á quien conozco, y parece que se refiere á dos heridas.

La exposición de horticultura y floricultura, y la del Fomento de las Artes.

Dos exposiciones, y sin contar las que frecuentemente dirigen los pueblos al Gobierno, felicitándole por los alcaldes que les han caído, los unos, recomendando la parsimonia en la resolución de asuntos vitales para la localidad, los otros.

Además, en estos últimos días han sido ejecutados algunos dramas criminales, y en Tarragona ha empezado el derribo por la plaza de toros y por los diputados provinciales y periodistas.

Aquí hemos estrenado un drama, una zarzuela, y á madama Judic; es decir, se ha estrenado en Madrid.

Lo que no se ha estrenado aún es la entrada principal del edificio donde está el ministerio de la Gobernación.

—Creo que le están poniendo, según el testimonio de un funcionario público en aquellas oficinas, que va á dar gusto entrar para recibir la nómina.

EDUARDO DE PALACIO.

VARIEDADES

LOS DESPROPÓSITOS DE UNA PATRONA

Tenia yo una patrona de edad un poco avanzada, que siempre vivió pagada... se entiende, de su persona.

Era su genio maldito; aficionada á la bulla; cantaba como una grulla, y hablaba como un lorito.

En su pueril batahola, que era demás importuna, charlaba... como ninguna, mintiendo... como ella sola.

Y mil veces, vuelo dando á su ilusión la bendita, soñaba que era bonita, por mentir hasta soñando.

Yo sólo diré una cosa con la cual es evidente que podrá juzgar la gente si era bonita ó hermosa.

No tuvo á su amor propicia en cuarenta años ni un alma, Falleció, llevó la palma... y la llevó con justicia.

Ya que no he de darla enojos, añadiré algunas señas: tres cosas tuvo pequeñas, corazón, rodete y ojos.

En cambio, que no es bicoca, y lo diré aquí ó en Flándes, tuvo tres cosas muy grandes: el pie, la mano y la boca.

Podrá ser razón mal dicha; mas os juro sin falacia que ella tuvo una desgracia causándome una desdicha.

Su desgracia verdadera fué no merecer mi amor, y mi desdicha mayor que tal mujer me quisiera.

¡Con qué bruscos ademanes me embestia enamorada! ¡Y luégo la condenada siempre hablaba con refranes!

¡Y qué refranes! Mi oído destrozaba, vive el cielo; nunca vinieron á pelo; jamás tuvieron sentido

Sólo en su imaginación pudo haber tal menestra; y os puede servir de muestra la siguiente relación.

Que ella nombraba la historia de sus terribles amores, y que no es de las peores que conservo en la memoria.

«A los quince años, Caifás, dijo, nos brinda placeres, y de mi fuego al compás... como me han gustado más los hombres que las mujeres;

Quise á un mancebo, lo juro, de amor soltando las trabas, porque, amigo, esto es seguro, si en tu casa cuecen habas... á buen hambre no hay pan duro.

Me despreció, y en la prueba lloré yo como una chica, pues al fin no es cosa nueva; cuando está de Dios que llueva... sarna con gusto no pica.

Yo le dije al ababol: ¿tú me desdeñas, infame? pues mira, en buen español, cuando llueve y hace sol... el bury suelto bien se lame.

Si crees que al pozo me arroje, no seré yo quien tal haga, pues aunque el refrán te enoje, quien bien tiene y mal escoge... amor con amor se paga.

A fuerza de pretender la dicha que he deseado, pude otro amante tener: Quiero decir, otro amado, que él no me llegó á querer.

Me parecía un cordero, mas mi pecho no descansa de maldecirle severo; porque en casa del herrero... librate del agua mansa.

Abandonóme el ingrato para aumentar mis dolores, que en este mundo insensato, tajada que lleva el gato... ganancia de pescadores.

Hoy sólo á usted mi alma adora; de seca me he vuelto verde, porque, amigo, no es de ahora, si la Candelaria plora... el que más pone más pierde.»

Al escuchar los gemidos que expresaban los desmanes de mi patrona, en refranes con tal confusión zurcidos:

Sin malicia y sin encono la di mi contestación en la misma confusión por seguir el mismo tono.

—«Señora, exclamé, sus ruegos casi me causan afrenta. Mitigue usted esos fuegos, porque en la tierra de ciegos... sol de casa no calienta.

No llore como un becerro de amor contando las plagas; que si la cuenta no yerro, quien no está enseñado á bragas... pierde el pan y pierde el perro.

Trátame como una amiga y no espere otra respuesta, pues casi á decir me obliga, que el que con niños se acuesta... San Pedro se la bendiga.

Que yo no gusto en mi seno abrir tan profundas llagas, y puedo decir sereno; quien da pan á perro ajeno... las costuras le hacen llagas.

Y, en fin, quiero terminar jurando, aunque nada valgo, que en esto de enamorar, si al vecino ves pelar... de casta le viene al galgo.

Quiso echarme en sus afares la patrona nuevas flores; mas yo me fui ¡voto á sanes! huyendo de sus refranes... y también de sus amores.

JUAN MARTINEZ VILLER GAS.